



Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.  
Telegr.: Witkower, Drohobycz — Telefon Nr. 7416.  
Prenumerata w kraju z dodatkiem miesięcznym: zł. 12.— miesięcznie, zł. 36.— kwartalnie, zł. 72.— półrocznie, zł. 140.— rocznie. Konto P.K.O.: Lwów Nr. 505.755

Nie odwołane we właściwym czasie prenumeraty uważane są za odnowione.  
Rękopisy nie zwraca się. Przedruk artykułów i wiadomości dozwolony tylko za podaniem źródła. Ceny ogłoszeń wedle umowy. Wszystkie prawa zastrzeżone.  
Cena egzemplarza pojedynczego zł. 3.

# OLEUM

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.  
Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclus: en France Frs. 150.— par trimestre. Les abonnements pas a temps refusés sont valables. La reproduction des articles est permise seulement en cas de notation de la source. Prix des annonces selon d'arrangement. Tous les droits réservés.

Bezugspreis für das Ausland samt Monatsbeilage pro Quartal: Oesterreich S. 45.— Deutschland R. M. 25.— Tschechoslowakei Kc. 200.— Nicht rechtzeitig abgestellte Abonnements gelten als erneuert. Nachdruck der Artikel u. Nachrichten ist nur mit Quellenangabe gestattet. Inserate laut Vereinbarung. Alle Rechte vorbehalten.

## Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.

Journal hebdomadaire d'informations-statistiques  
pour l'industrie pétrolière en Pologne.



Statistisches Informations - Wochen - Fachblatt  
für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Wydawca:—Editeur:—Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.

Nr. 114. Drohobycz, dnia 29-go lipca — le 29. juillet — den 29-ten Juli 1937. Rok III. (XXV)

**Przemysł naftowy w maju b. r.**  
(Ciąg dalszy)

Na rynkach amerykańskich wykazywały notowania eksportowe cen benzyny w miesiącu sprawozdawczym dalszą zwykłą. Pewne zwolnienie tempa w rekordowym dotąd wzroście produkcji ropy i obniżeniu zapasów produktów, które wskutek tego nastąpiło, przyczyniło się do wzmocnienia i ustabilizowania tendencji także we wszystkich innych produktach. Na rynek rumuński nie wywarło to większego wpływu. Spowodowany trudnościami dewizowymi brak porozumień handlowych z tak ważnymi i naturalnymi rynkami zbytu, jak węgierski i austriacki, uniemożliwił w dalszym ciągu wywóz stamtąd produktów do tych krajów. Pewne, częściowe zresztą przewidywania z krajami tymi zarwane, nie wpłynęły również na poprawę sytuacji. Na ogół utrzymały się ceny w miesiącu sprawozdawczym na poziomie cen poprzednich, ulegając tu i ówdzie — zależnie od danych warunków — pewnym fluktuacjom już to w dół, już to w górę. W związku z sytuacją powyższą kształtowały się ceny eksportowe produktów polskich. Wstrzymanie dowozów rumuńskich umożliwiło eksportowi polskiemu ulokowanie pewnych ilości benzyny i oleju gazowego na warunkach, które w stosunku do miesiąca poprzedniego wykazują poważną nadwyżkę notowań za te produkty. Jak z podanego niżej zestawienia wynika, zwykowały lekko również ceny asfaltów, osłabieniu natomiast uległy notowania za naftę.

Notowania cen eksportowych polskich przedstawiały się z końcem maja b. r. loco granica za 100 kg w dolarach złotych, z wyjątkiem parafiny, kalkulowanej w dolarach papierowych, następująco: Benzyna 720/50 ref. 2.00, surowa 1.75, benzyna 741/50 1.65, lakowa 1.75, nafta destyl. 1.45, olej gazowy 1.60, wrzecion. 1.05, maszyn. rafin. 3-4/50 — 1.15, 4-5/50 — 1.25, 6-7/50 — 1.55, parafina tafł. 50/52 cif 9.65, asfalt borysl. luzem 0.75, bezparaf. luzem 1.30, borysl. w bębniach 0.95, koks 1-2% zawart. popiołu 1.10 oraz koks 2-4% zawart. popiołu 0.70.

Stan zapasów przedstawiał się z końcem miesiąca sprawozdawczego jak następuje: (w tonach) Benzyna 18.274, gazolina 1.692, nafta 17.920, olej gazowy 11.901 oleje lekkie do 0.890 c. g. 2.746, oleje smarowe pow. 0.890 c. g. 53.364, parafina 5.802, inne 56.593, razem więc 168.292 t, wobec 161.531 t w miesiącu poprzednim.

Zmniejszony zbył nafty, a zwiększenie wskutek tego zapasów tego produktu w stosunku do poprzedniego miesiąca wpłynęło na wzrost ogólnego stanu zapasów. Z powodu mniejszego zbytu wzrosły również zapasy oleju gazowego, olejów smarowych i produktów, co łącznie w porównaniu z miesiącem poprzednim dało wzrost globalnego stanu zapasów o 6.761 t wzgl. o 4%. Duży stosunkowo eksport parafiny oraz sezonowy zbył benzyny spowodowały spadek stanu zapasów tych produktów.

W okresie 5-miesięcznym b. r. i w takim samym okresie lat poprzednich wysłano na zapotrzebowanie rynku krajowego następujące ilości produktów naftowych: (w tonach)

	1937	1936	1935	1934	1931
Benzyna	27.047	21.801	22.166	25.622	30.617
Nafta	51.567	48.320	46.072	43.460	51.586
Olej gazowy	28.596	23.280	21.286	21.259	23.797
Olej smarowy	13.163	15.861	15.181	14.718	14.272
Parafina	3.448	3.548	2.928	2.604	3.257
Inne	10.534	9.490	7.791	7.363	6.101
Razem:	134.355	122.300	114.424	115.026	129.630

Dla bliższego zobrazowania stanu zapotrzebowania wzgl. rozwoju naftowej konsumpcji przytoczyliśmy w zestawieniu powyższym także dane ekspedycyjne r. 1931, jako roku przelomowego, stanowiącego do pewnego stopnia przeciętny miernik zapotrzebowania krajowego. Otóż widzimy przede wszystkim, że łączne zapotrzebowanie krajowe w pierwszym okresie 5-miesięcznym b. r. przekroczyło poziom r. 1931 o 4.725 t wzgl. o 3,6%. W okresie tym najbardziej wybija się wzrost konsumpcji benzyny i oleju gazowego, co łącznie spowodowało wspomnianą wyżej nadwyżkę w stosunku do globalnego stanu konsumpcji r. 1931. Mimo to, ani konsumpcja benzyny, ani też konsumpcja nafty, a więc oba główne produkty, stanowiące o rentowności przedsiębiorstw, nie osiągnęły jeszcze poziomu roku 1931, choć wszystkie inne produkty poziom ten przekroczyły. Jeśli porównamy pięćmiesięczny okres tegoroczny z zesłotycznym, to na pierwszym miejscu zanotować należy wzrost konsumpcji benzyny, wynoszący 24%, na drugim miejscu oleju gazowego, wynoszący około 23%. Stan roku poprzedniego przewyższa również konsumpcja nafty o przeszło 6%, asfaltu o 15%. Jeżeli chodzi o oleje smarowe, to jak już w sprawozdaniu za miesiąc poprzedni nadmieniliśmy, różnią się dane Ministerstwa Przemysłu i Handlu od danych statystycznych „PEN-u” wskutek tego, że w statystyce „PEN-u” prowadzone są w osobnej grupie oleje smarowe o c. g. powyżej 0.890, używane do właściwych celów smarowych. Według statystyki „PEN-u” wynosiła konsumpcja tych olejów w 5-miesięcznym okresie r. b. 13.155 t, wobec 12.490 t w roku ubiegłym, a więc była wyższą o przeszło 5%. Obniżeniu uległa jedynie konsumpcja parafiny, a to o 3%.

**Kronika kopalniana.**

- Borysław.**  
„Bianka”. Otwór ten znajdował się od pewnego czasu w instrumentacji. Po żmudnych wysiłkach udało się ją zakończyć z tym, że wyciągnięto z otworu kawał rury napelnionej żelazem, którą nieznanzi sprawcy swego czasu wrzucili, powodując się złośliwym wybrzykiem. Pierwotną głębokość 1516 m już osiągnięto.
- „Blochowka II”. Po zakończeniu manipulacji rurami tłokuje się od wczoraj znou. Produkcja na razie nie może być dokładnie określona, gdyż z powodu dłuższej przerwy w tłokowaniu ropa wypływa nieco silniej.
- „Piłsudski II”. Kontynuuje się prace instrumentacyjne, polegające na odbijaniu pozostałych swego czasu w otworze ok. 200 m 5” rur.
- Tustanowice**  
„Bukowice 41” i „Tłoka 42”. Obydwa otwory, należące do Koncernu „Małopolska”, zostały dowiecone produkcją jak na dzisiejsze czasy dość znaczną. Pierwszy dnia 26. b. m. przy głębokości 1147.40 m w 5.5” rurach produkcja 10.000 kg czystej ropy dziennie za pomocą tłokowania, drugi został dowiecony 27. b. m. już w głębo. kości 1099.70 m w 6” rurach produkcją w ilości 18.000 kg na dobę również za pomocą tłokowania. Obydwa szyby zastępują też na uwagę ze względu na rekordowe wiercecie, gdyż w pierwszym w którym rozpoczęto wiercecie 7. listopada ub. r., osiągnięto w przeciągu 263 dni powyższą głębokość, w drugim zaś, gdzie wiercecie rozpoczęto 2. stycznia b. r., osiągnięto powyższą głębokość już tylko w przeciągu 207 dni. Produkcja otworu pierwszego pochodzi z warstw męlitowych, zaś drugiego z warstw piaskowca borysławskiego.
- „Marieta”. Wiercenie rozpoczęto 3. kwietnia b. r. i do dziś osiągnięto już głębokość 800.00 m w 6” rurach. Wierci się bez przerwy dalej.
- „Votan”. Otwór osiągnął głębokość 850.00 m w 10” rurach i wierci się normalnie dalej.
- „Hense”. Szyb ten znajduje się przejściowo poza ruchem przy głębokości 1451.20 m, czekając na 5” rury.
- „Warszawa II” od lat zaniechany, montuje się obecnie i zostanie wkrótce na nowo uruchomiony.
- Mrażnica.**  
„Min. Kwiatkowski”. Z powodu trudności terenowych wstrzymano roboty przy pogłębianiu otworu przy głębokości 1781.70 m i od dnia 16 b. m. tłokuje się bez przerwy. Początkowo uzyskiwano 3000 kg dziennie, jednakowoż przyływy stopniowo przybierał, tak, że obecnie uzyskuje się 6000 kg na dobę. Przy tym produkuje szyb gaz w ilości 1.50 m<sup>3</sup> w minutę.
- „Standard II”. Donieśliśmy niedawno o ponownym uzyskaniu produkcji w ilości 15.000 kg dziennie. Ponieważ jednakowoż już w piątym dniu przyływy znacznie zmalał, tak, że obecnie wydobywa się zaledwie 3000 kg dziennie, prowadzi się eksperyment, celem ponownego uzyskania produkcji.
- „Baku” osiągnął głębokość 1474.00 m, tak, że do pierwotnej głębokości pozostaje jeszcze 33.40 m.
- „Violetta 4”. Do dziś osiągnięta głębokość wynosi 1539.60 m w 5” rurach. Wierci się normalnie dalej, tłokując przy tym przez kilka godzin dziennie, przez co uzyskuje się 1800 kg ropy.
- „Łukawiec” osiągnął głębokość 1540.20 m w 7” rurach i kontynuuje się wiercenie.
- Lipie.**  
„Pollon 1 bis 12”. Ogólna produkcja dzienna czterech otworów wynosi obecnie zaledwie 1350 kg, a mianowicie otwór Nr. 1 przy głębokości 106.50 m 200 kg, otwór Nr. 3 z głębokości 850.40 m 250 kg., otwór Nr. 4 z głębok. 97.80 m 300 kg oraz otwór Nr. 9 z głębokości 232 m 600 kg. Otwory Nr. 2, 5, 7, 8 i 10 zostały zlikwidowane z powodu ujemnych wyników. Pierwszy przy głębokości 312 m, drugi 204 m, trzeci 259 m, czwarty 276 m, wreszcie ostatni przy głębokości 318 m, podczas gdy otwór Nr. 6, gdzie produkcja na poziomie 4000 kg dziennie — jak wiadomo — niedawno nagle znikła, jest przy głębokości 290.70 m zastanowiony. W wierceciu znajdują się jeszcze tylko otwory Nr. 11 i 12, z których pierwszy posiada głębokość 310.40 m, rury 12”, drugi natomiast 263.40 m głębokości, 9” rury. Z tego krótkiego przeglądu widzimy, że nadzieje kraju na odkrycie w tej miejscowości nowego Zagłębia na podobieństwo borysławskiego, niestety zawiodły. Również wiercecia w sąsiedniej gminie Czama dały podobne mniej więcej rezultaty.

**Die polnische Erdölindustrie im Mai d. J.**  
(Fortsetzung)

Auf den amerikanischen Märkten haben die Exportnotierungen für Benzin im Berichtsmonat eine weitere Steigerung aufgewiesen. Ein gewisses Zurückhalten der bisher quasi rekordartig gestiegenen Rohölproduktion und die Herabsetzung der Vorräte in Erdölprodukten, haben zur Befestigung und zur Stabilität der Tendenz auch in anderen Produkten beigetragen. Auf den rumänischen Markt blieb dies ohne Einfluss. Der infolge Devisenschwierigkeiten abgebrochene Handelsverkehr mit derart wichtigen und natürlichen Absatzmärkten, wie Ungarn und Oesterreich, hat verursacht, dass weiterhin die Möglichkeit genommen war, Erdölprodukte von dort in diese Länder auszuführen. Gewisse, partielle übrigens mit diesen Ländern abgeschlossene Provisionen haben ebenfalls nicht auf die Besserung der Situation gewirkt. Im allgemeinen hielten sich die Preise im Berichtsmonat auf dem bisherigen Niveau, hie und da — abhängig von den gegebenen Verhältnissen — unterlagen dieselben gewissen Fluktuationen schon nach unten, schon nach oben. Im Zusammenhang mit obiger Situation gestalteten sich die Preise für polnische Produkte. Das Zurückhalten der rumänischen Zufuhren hat dem polnischen Export ermöglicht, gewisse Mengen von Benzin und Gasöl zu viel besseren Bedingungen als im Vormonat zu placieren. Wie aus untenstehenden Notierungen zu ersehen ist, haben auch die Preise für Asphalt leicht angezogen, einer Abschwächung unterlagen dagegen die Notierungen für Leuchtöl.

Die Preise für poln. Erdölprodukte, haben sich Ende Mai d. J. loco Grenzstation je 100 kg in Golddollar, ausgenommen Paraffin, welches in Papierdollar kalkuliert ist, wie folgt gestaltet: Benzin 720/50 rektif. 2.00, roh 1.75, Benzin 741/50 1.65, Lackbenzin 1.75, Leuchtöl destill. 1.45, Gasöl 1.60, Spindelöl raf. 1.05, Maschinenöl raf. 3-4/50 — 1.15, 4-5/50 — 1.25, 6-7/50 1.55, Tafelparaffin 50/52 cif 9.65, Asphalt borysl. lose 0.75, paraffinfrei lose 1.30, in Trommel borysl. 0.95, Koks 1-2% Aschegeh. 1.10 sowie Koks 2-4% Aschegeh. 0.70.

Der Stand der Vorräte betrug Ende des Berichtsmonats wie folgt: [in Tonnen] Benzin 18.274, Gasolin 1.692, Leuchtöl 17.920, Gasöl 11.901, leichte Oele bis 0.890 s. G. 2.746, Schmieröle über 0.890 s. G. 53.364, Paraffin 5.802, andere 56.593, somit zusammen 168.292 t, gegen 161.531 t im Vormonat.

Der verringerte Absatz in Leuchtöl hat eine Steigerung des gesamten Standes der Vorräte im Verhältnis zum Vormonat bewirkt. Infolge des geringeren Absatzes sind auch die Vorräte in Gasöl, Schmierölen und in Halbprodukten gestiegen, was insgesamt im Vergleich zum Vormonat eine Steigerung des Totalbestandes um 6.761 t bzw. um 4% verursacht hat. Der verhältnismässig grosse Paraffinexport sowie der saisonmässige Benzinabsatz haben eine Verminderung des Vorrates in diesen Produkten verursacht.

Im Zeitraum der ersten 5 Monate d. J. und im selben Zeitabschnitt der früheren Jahre wurden folgende Mengen für den Bedarf im Inlande expeditiert:

	1937	1936	1935	1934	1931
Benzin	27.047	21.801	22.166	25.622	30.617
Leuchtöl	51.567	48.320	46.072	43.460	51.586
Gasöl	28.596	23.280	21.286	21.259	23.797
Schmieröle	13.163	15.861	15.181	14.718	14.272
Paraffin	3.448	3.548	2.928	2.604	3.257
Anderer	10.534	9.490	7.791	7.363	6.101
Zusammen:	134.355	122.300	114.424	115.026	129.630

Um ein genaues Bild über den Verbrauch bzw. über die Entwicklung des Produktenkonsums zu geben, haben wir in der obigen Zusammenstellung auch die Expeditionsziffern für das Jahr 1931 angeführt, das ist das Krisenjahr, welches bis zu einer gewissen Stufe einen Massstab des Innenbedarfes darstellt. Und so sehen wir vor allem, dass der gesamte Inlandsbedarf im 5-monatlichen Zeitraum d. J. das Niveau des Jahres 1931 um 4.725 t bzw. um 3,6% überschritten hat. In diesem Zeitabschnitt prägt sich stärker die Steigerung des Konsums von Benzin und Gasöl aus, was zusammengenommen den oben erwähnten Ueberschuss im Vergleich zum Totalkonsum des Jahres 1931 bewirkt. Trotzdem hat weder der Konsum des Benzins, noch jener des Leuchtöls, welche die wichtigsten zwei Produkte und die Rentabilität der Unternehmungen darstellen, die Höhe des Jahres 1931 noch nicht erreicht, wenn gleich alle anderen Produkte dieses Niveau überschritten haben. Wenn wir den 5-monatlichen Zeitabschnitt des laufenden Jahres mit dem vorherigen vergleichen, so sehen wir an erster Stelle eine Steigerung des Benzinkonsums, die 24% beträgt und an zweiter Stelle des Gasölkonsums in der Höhe von 23%. Den Stand des Vorjahres überschreitet auch der Leuchtölkonsum um über 6% und Asphalt um 15%. Wenn es sich um die Schmieröle handelt, so unterscheiden sich die Angaben des poln. Ministeriums für Ind. u. Hand. von den statistischen Ziffern des „PEN“-Büros aus diesem Grunde, da in der Statistik des „PEN“-Büros die Schmieröle über 0.890, welche eigentlich zu Schmierzwecken verwendet werden, in einer separaten Gruppe geführt werden. Nach der Statistik des „PEN“-Büros betrug der Konsum dieser Oele im 5-monatlichen Zeitraum d. J. 13.155 t gegen 12.490 t im Vorjahr, somit war derselbe um über 5% höher. Einer Verringerung unterlag lediglich der Paraffinkonsum, und das um 3% (Schluss folgt.)

**Grubenchronik.**

- Borysław.**  
„Bianka”. Der Schacht befand sich einige Zeit in Instrumentation. Dieselbe ist nach mühseligen Arbeiten beendet worden, indem aus dem Bohrloch ein mit Eisenzeug gefülltes Rohr, welches szt. von unbekanntem Tätern, um einen bösen Streich zu spielen, in dasselbe hereingeworfen worden sein dürfte, herausgezogen wurde. Die ursprüngliche Tiefe von 1516 m wurde schon erreicht.
- „Blochowka II”. Nach beendigter Röhrenmanipulation wird seit gestern wieder gekolbt, die Produktion kann jedoch noch nicht genau bestimmt werden, da das Oel infolge längerer Unterbrechung etwas stärker herausfließt.
- „Piłsudski II”. Die Instrumentationsarbeiten, welche auf das Wegschlagen der szt. im Bohrloche zurückgebliebenen ca 200 m 5” Röhren beruhen, werden ununterbrochen fortgesetzt.
- Tustanowice**  
„Bukowice 41” u. „Tłoka 42”. Beide zum Konzern der „Małopolska” gehörenden Schächte sind mit einer für die heutigen Zeiten ansehnlichen Produktion erbohrt worden, u. z. ersterer am 26. ds. in einer Tiefe von 1147.40 m und 5.5” Röhren, der rund 10.000 kg an reinem Oel täglich mittelst Kolbens fördert und der zweite am 27. ds. schon in der Tiefe von 1099.70 m und 6” Röhren, bei dem sogar ein Quantum von 18.000 kg ebenfalls mittelst Kolbens innerhalb 24 Stunden gewonnen wurde. Diese Schächte verdienen auch auf die Bemerkung im Hinblick auf die rekordartige Bohrung, da bei ersterem, wo der Bohrbetrieb am 7. November v. J. aufgenommen wurde, innerhalb 263 Tagen obige Tiefe erreicht wurde, dagegen beim zweiten, wo mit der Bohrung am 2. Jänner d. J. begonnen wurde, obige Tiefe schon innerhalb 207 Tagen erreicht worden ist. Die Produktion bei ersterem stammt aus der Męlitverlagerung, dagegen beim zweiten aus dem Borysławer Sandstein.
- „Marieta” Mit der Bohrung wurde am 3. April d. J. begonnen und bis heute wurde bereits die Tiefe von 800.00 m in 6” Röhren erreicht.
- „Votan” hat die Tiefe von 850.00 m in 10” Röhren erreicht und wird normal weiter gebohrt.
- „Hense”. Der Schacht ist vorübergehend bei 1451.20 m Tiefe ausser Betrieb, auf 5” Röhren wartend.
- „Warszawa II” seit Jahren eingestellt, wird neu montiert und kommt wieder in Betrieb.
- Mrażnica.**  
„Min. Kwiatkowski”. Infolge Terrainschwierigkeiten wurden die Arbeiten bei der Vertiefung des Bohrloches eingestellt und wird seit 16. ds. ununterbrochen wieder gekolbt. Anfänglich wurde ein Quantum von 3000 kg täglich gefördert, der Zufluss hat jedoch allmählich zugenommen, so, dass gegenwärtig eine Produktion von 6000 kg täglich gewonnen wird. Dabei liefert der Schacht Gase in einer Menge von 1.50 m<sup>3</sup> pro Minute.
- „Standard II”. Wir haben kürzlich von einer neuerlichen Produktionsgewinnung in der Höhe von 15.000 kg Rohöl pro Tag gemeldet. Nachdem aber schon am 5-ten Tage der Zufluss bedeutend zurückgegangen ist, so, dass gegenwärtig kaum 3000 kg täglich erzielt werden, werden seither Experimente angestellt zwecks Wiedererreichung der Produktion.
- „Baku” hat bereits die Tiefe von 1474.00 m erreicht, so, dass noch 33.40 m bis zur früheren Tiefe fehlen.
- „Violetta 4”. Die bis heute erreichte Tiefe beträgt 1539.60 m in 5” Röhren und wird weiter normal gebohrt und hiebei durch einige Stunden mit einem Resultat von 1800 kg gekolbt.
- „Łukawiec” hat die Tiefe von 1540.20 m in 7” Röhren erreicht und wird die Bohrung fortgesetzt.
- Lipie.**  
„Pollon 1 bis 12”. Die gesamte Tagesproduktion beträgt gegenwärtig aus vier Schächten kaum 1350 kg, u. z. beim Schachte Nr. 1 aus 106.50 m Tiefe 200 kg, beim Schachte Nr. 3 aus 850.40 m Tiefe 250 kg, beim Schachte Nr. 4 aus 97.80 m Tiefe 300 kg und beim Schachte Nr. 9 bei 232 m Tiefe 600 kg. Die Schächte Nr. 2, 5, 7, 8 u. 10 wurden infolge negativen Resultats liquidiert, u. z. ersterer bei 312 m, der zweite bei 204 m, der dritte bei 259 m, der vierte bei 276 m und der letzte bei 318 m, während der Schacht Nr. 6, wo die Produktion in der Höhe von 4000 kg täglich — wie schon bekannt — unlängst plötzlich verschwunden ist, bei 290.70 m Tiefe ausser Betrieb ist. In Bohrung befinden sich nur noch die Schächte Nr. 11 & 12 und ist das Bohrloch bei ersterem 310.40 m tief, mit 12” Röhren verrohrt, beim zweiten dagegen 263.40 m tief, mit 9” Röhren verrohrt. Aus dieser kurzen Uebersicht sehen wir, dass die Hoffnungen des Landes, in dieser Ortschaft ein zweites Erdölrevier gleich dem Borysławer entdeckt zu haben, leider fehlgeschlagen haben. In der Nachbargemeinde Czama geht es nicht besser.

NRB/C 1446

BORYSŁAW,  
ul. Kościuszki 29. — Tel. 12-27.

„GALICJA“

Najlepszy środek do czyszczenia  
emulzyj ropnych

„Demulgol“

TRUSKAWIEC

Naturalne kąpiele: solankowe, siarczanowe, borowinowe, inhalatorium. Słynna „Nafusia” obok innych źródeł.

Nowodkryty źródł naturalnych wód gorzkich „Barbara”

Informacji żądać, mieszkanie, zamawiacz tylko przez Zarząd zdrojowy.

Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczona poszczególnych szybów w okręgu drohobyckim.

Table with 2 columns: Location (Borysław, Tustanowice, Mraźnica) and Production (Cst., m³/m, etc.).

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz

Ausweis über die tägliche Rohöl-u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobycker Bezirkes.

BORYSŁAW.

Table with 2 columns: Location (Borysław, Tustanowice, Mraźnica) and Production (Cst., m³/m, etc.).

Main production table for Borysław, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their daily output of oil and gas.

TUSTANOWICE.

Main production table for Tustanowice, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their daily output of oil and gas.

MRAŹNICA.

Main production table for Mraźnica, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their daily output of oil and gas.

Summary table for other districts: OPAKA, ORÓW, SCHODNICA, POPIELE, URYCZ, listing various wells and their production.